Form No. 3431-633 Rev A

Kit de extensión para ROPS de 2 postes

Unidad de tracción Groundsmaster® Serie 5900

Nº de modelo 31353—Nº de serie 403500001 y superiores

Instrucciones de instalación

Instalación

1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

Nota: Consulte Figura 4 mientras realiza los siguientes pasos.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, accione el freno de estacionamiento, apague el motor y retire la llave.
2. Si hay intermitentes en los postes del ROPS, retire los intermitentes y los herrajes de montaje de los postes del ROPS.

   Nota: Guarde los intermitentes y los herrajes de montaje.
3. Retire los pernos, las arandelas y las tuercas del bastidor inferior (Figura 4).

   Nota: Guarde los pernos, la arandela y las tuercas, pero deseche la arandela de empuje (Pieza 34 en la Figura 4).
4. Retire las luces de carretera delanteras y los soportes de montaje de la plataforma delantera (Figura 1).

   Nota: Conserve las luces y los herrajes para instalar las luces posteriormente en los soportes de montaje de las luces del toldo.

© 2019—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

CE

Traducción del original (ES)
Impreso en EE.UU.
Reservados todos los derechos

3431-633 A

2

Montaje del kit

Piezas necesarias en este paso:

1	Base de bastidor delantero
1	Bastidor del techo trasero
1	Toldo
1	Puntal izquierdo
1	Puntal derecho
1	Perfil superior izquierdo
1	Perfil superior derecho
1	Perfil inferior
4	Perno hexagonal con arandela prensada (5/16" x 1")
58	Tuerca con arandela prensada (5/16")
54	Perno de cuello cuadrado (5/16" x ¾")
1	Bastidor de techo delantero
4	Clip
1	Panel izquierdo
1	Panel derecho
4	Bastidor de perfil
4	Arandela sellante
4	Perno hexagonal con arandela prensada (¼" x 1")
1	Panel delantero
26	Remache
1	Cubierta de poste superior izquierdo
1	Cubierta de poste inferior izquierdo
2	Tapón del panel
4	Tapón de plástico
1	Tapón del hueco
1	Cubierta de poste superior derecho
1	Cubierta de poste inferior derecho
2	Tornillo de cabeza moleteada
2	Tuerca de retención
2	Tuerca rápida
1	Placa de la cubierta de fusibles
1	Agarradero
8	Grapa
12	Bridas

Procedimiento

Nota: Si está instalando cualquiera de los accesorios opcionales del Kit de extensión para ROPS de 2 postes, consulte los manuales de instalación de ambos kits antes de su instalación.

1. Instale la base del bastidor delantero al panel del suelo con las fijaciones que retiró en el procedimiento 1, paso 3 (excepto la arandela de empuje). Apriete los pernos a 129–157 N·m.
2. Instale provisionalmente el bastidor del techo trasero sobre la parte superior de la barra del ROPS con 2 bastidores de perfil, 8 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 3/4") y 8 tuercas con arandela prensada (5/16").

   Nota: Asegúrese de que el bastidor está centrado sobre la barra del ROPS.
3. Instale provisionalmente los puntales izquierdo y derecho a la base del bastidor delantero con 6 pernos de cuello cuadrado (5/16" x ¾") y 6 tuercas con arandela prensada (5/16"), tal y como se muestra en la Figura 4.
4. Instale provisionalmente los soportes superiores derecho e izquierdo en el bastidor de techo trasero y los puntales izquierdo y derecho con 14 pernos de cuello cuadrado (5/16" x ¾") y 14 tuercas con arandela prensada (5/16"), tal y como se muestra en la Figura 4.
5. Instale provisionalmente el bastidor del techo delantero con 12 pernos de cuello cuadrado (5/16" x ¾") y 12 tuercas con arandela prensada (5/16"), tal y como se muestra en la Figura 4.
6. Instale provisionalmente los paneles derecho e izquierdo a los soportes superiores derecho e izquierdo, respectivamente, con 4 pernos de cuello cuadrado (5/16" x ¾") y 4 tuercas con arandela prensada (5/16"), tal y como se muestra en la Figura 4.
7. Instale provisionalmente los paneles izquierdo y derecho a la barra del ROPS.
   - Si está instalando el kit de estructura de refuerzo de seguridad al mismo tiempo que este kit, consulte las instrucciones de instalación de los paneles izquierdo, derecho y los dos paneles traseros para agilizar las instalaciones.
   - Si no está instalando el kit de estructura de refuerzo de seguridad al mismo tiempo que este kit, instale provisionalmente los paneles izquierdo y derecho a la barra del ROPS con 2 bastidores de perfil, 8 pernos de cuello cuadrado (5/16" x ¾") y 8 tuercas con arandela prensada (5/16"), tal y como se muestra en la Figura 4.

8. Instale provisionalmente el bastidor del soporte inferior en los conjuntos de puntales izquierdo y derecho con 4 pernos hexagonales con arandela prensada (5/16" x 1") y 4 tuercas con arandela prensada (5/16"), tal y como se muestra en la Figura 4.
9. Fije todas las fijaciones que quedaron sueltas.
10. Instale el panel delantero en el bastidor de techo delantero alineando los taladros de montaje del panel con los taladros del bastidor de techo delantero, y sujetando el panel delantero al bastidor de techo delantero insertando los 12 remaches de plástico en sus taladros respectivos y presionando el émbolo sobre cada remache de plástico hasta que quede fijo.
11. Instale el agarradero con 2 pernos de cuello cuadrado (5/16" x ¾") y 2 tuercas con arandela prensada (5/16"), tal y como se muestra en la Figura 4.
12. Instale las luces delanteras en los puntales delanteros izquierdo y derecho (Figura 1).

    Nota: Utilice las tuercas existentes de las luces de carretera.

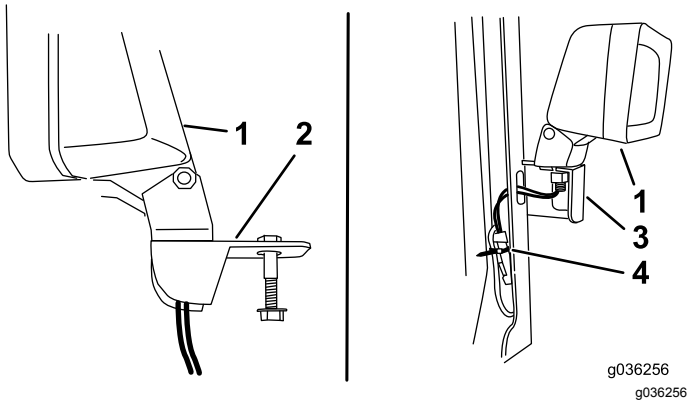

Figura 1

1. Luces de carretera delanteras
2. Deseche el soporte y las fijaciones existentes.
3. Soporte del puntal delantero
4. Utilice una brida para sujetar el arnés.

13. Reutilice los herrajes que retiró anteriormente para instalar los intermitentes a los postes del ROPS (Figura 4).
14. Instale las cubiertas de poste izquierdo inferior y superior sobre el puntal izquierdo con 7 remaches.

    Nota: Asegúrese de que instala y fija todos los accesorios a la máquina antes de instalar las cubiertas.
15. Instale las cubiertas de poste derecho inferior y superior sobre el puntal derecho con 7 remaches.
16. Instale el toldo en el bastidor con 4 pernos de cabeza hexagonal con arandela prensada (¼" x 1"), arandelas sellantes y clips.
17. Instale la placa de la cubierta de fusibles en el bastidor de techo trasero con tiradores de tornillo de mariposa, tuercas de retención y tuercas rápidas.
18. Instale las grapas en los puntales izquierdo y derecho.
19. Instale los 2 tapones de plástico y los 2 tapones del panel en el bastidor de techo delantero (Figura 4).
20. Si es necesario, enrute el cable de las luces traseras desde el arnés principal hacia delante y por debajo del poste del ROPS (Figura 2).

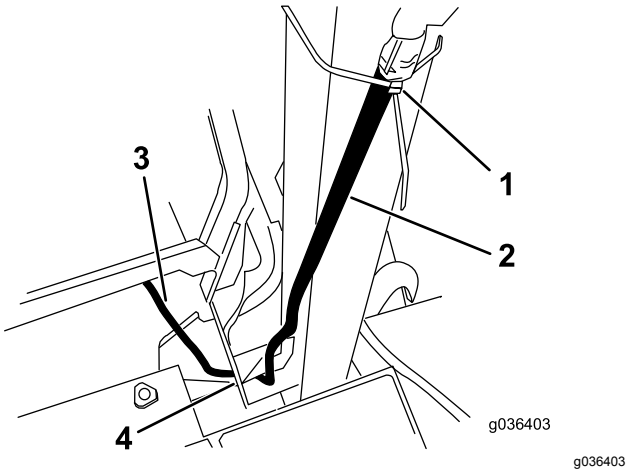

Figura 2

1. Brida
2. Cable del arnés principal.
3. Enrute el arnés hacia adelante.
4. Compruebe que el arnés no está atrapado.

21. Sujete el arnés con bridas, según se muestra en Figura 3.

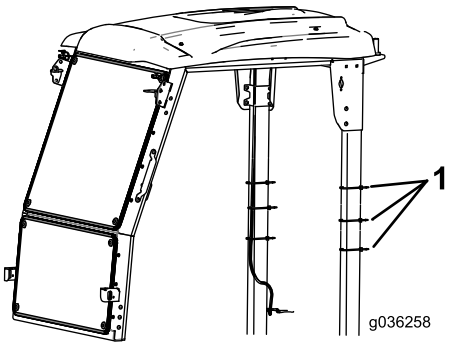

Figura 3

1. Posiciones de las bridas

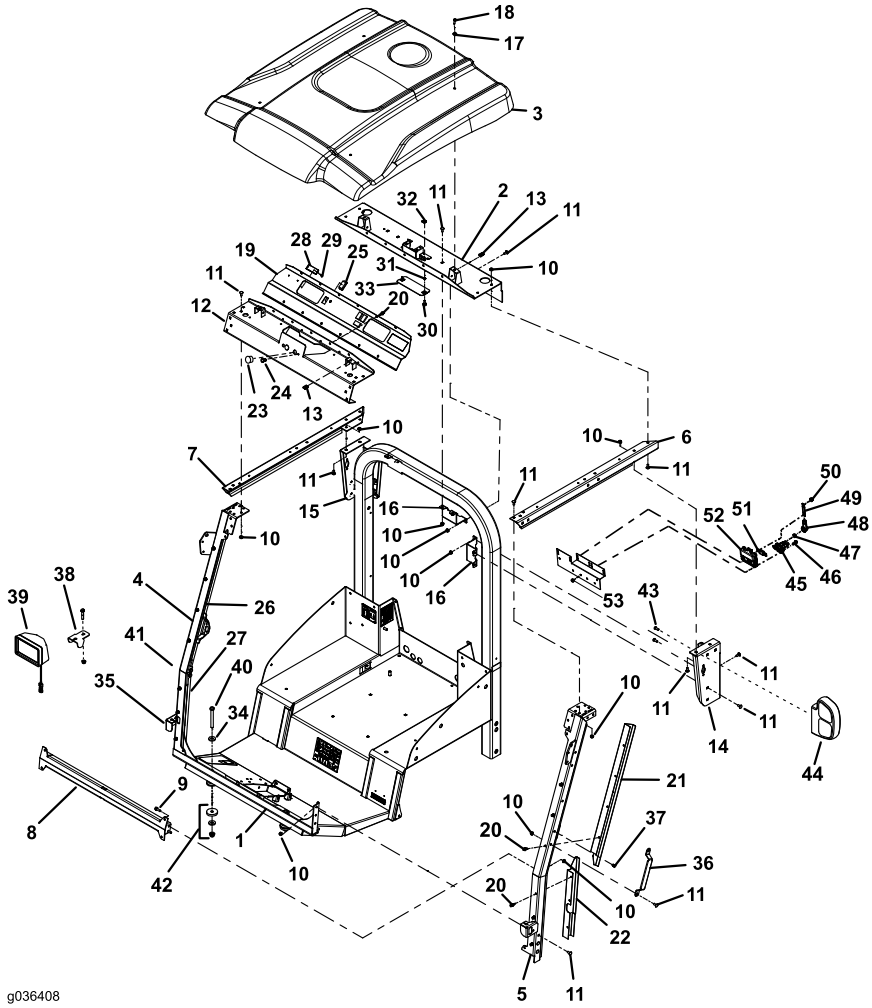

Figura 4

1. Base de bastidor delantero
2. Bastidor del techo trasero
3. Toldo
4. Puntal derecho
5. Puntal izquierdo
6. Soporte superior izquierdo
7. Soporte superior derecho
8. Bastidor del soporte inferior
9. Perno de cabeza hexagonal (5/16" x 1")
10. Tuerca con arandela prensada (5/16")
11. Perno de cuello cuadrado (5/16" x ¾")
12. Bastidor de techo delantero
13. Clip
14. Panel izquierdo
15. Panel derecho
16. Bastidor de perfil
17. Arandela sellante
18. Perno de cabeza hexagonal (¼" x 1")
19. Panel delantero
20. Remache
21. Cubierta de poste superior izquierdo
22. Cubierta de poste inferior izquierdo
23. Tapón del panel
24. Tapón de plástico
25. Tapón del hueco
26. Cubierta de poste superior derecho
27. Cubierta de poste inferior derecho
28. Placa de número de serie
29. Remache ciego
30. Tirador de tornillo de mariposa
31. Tuerca de retención
32. Tuerca rápida
33. Placa de la cubierta de fusibles
34. Arandela de empuje (desechar)
35. Soporte de montaje de la luz
36. Agarradero
37. Grapa
38. Soporte de luz existente (desechar)
39. Luz de carretera existente
40. Perno existente (reutilizar)
41. Asegúrese de que las pestañas están enrasadas con el puntal.
42. Arandelas y tuerca (reutilizar)
43. Pernos existentes de la luz (reutilizar)
44. Intermitente existente
45. Solenoide
46. Perno de cabeza hexagonal con arandela prensada (¼" x ¾")
47. Tuerca (5/16")
48. Orejeta
49. Pletina de puente
50. Tuerca (8 mm)
51. Fusible
52. Portafusible
53. Contratuerca (¼")

3

Instalación de las conexiones eléctricas

Piezas necesarias en este paso:

1	Solenoide
2	Perno (¼" x ¾")
1	Portafusible
1	Pletina de puente
1	Fusible
2	Tuerca con arandela prensada (8 mm)
2	Tuerca con arandela prensada (5/16")
1	Aislante rojo

Procedimiento

Instale estas piezas únicamente si instala accesorios eléctricos opcionales para el kit de extensión para ROPS de 2 postes.

1. Gire el interruptor de desconexión de las baterías a la posición de APAGADO.
2. Usando las ranuras del soporte, introduzca las pestañas del portafusibles a presión en el soporte.
3. Instale el solenoide en el soporte con 2 pernos (¼" x ¾").
4. Instale el aislante rojo sobre la pletina de puente (Figura 5).
5. Instale la pletina de puente sobre el borne derecho del portafusibles (Figura 5).
6. Instale el conector con 2 cables rojos en el borne izquierdo del portafusibles (Figura 5).
7. Instale el fusible en el portafusibles y fíjelo con 2 tuercas (8 mm).
8. Instale la pletina de puente en el borne derecho del solenoide con una tuerca con arandela prensada (5/16").
9. Coloque el aislante rojo sobre la pletina de puente (Figura 5 y Figura 6).

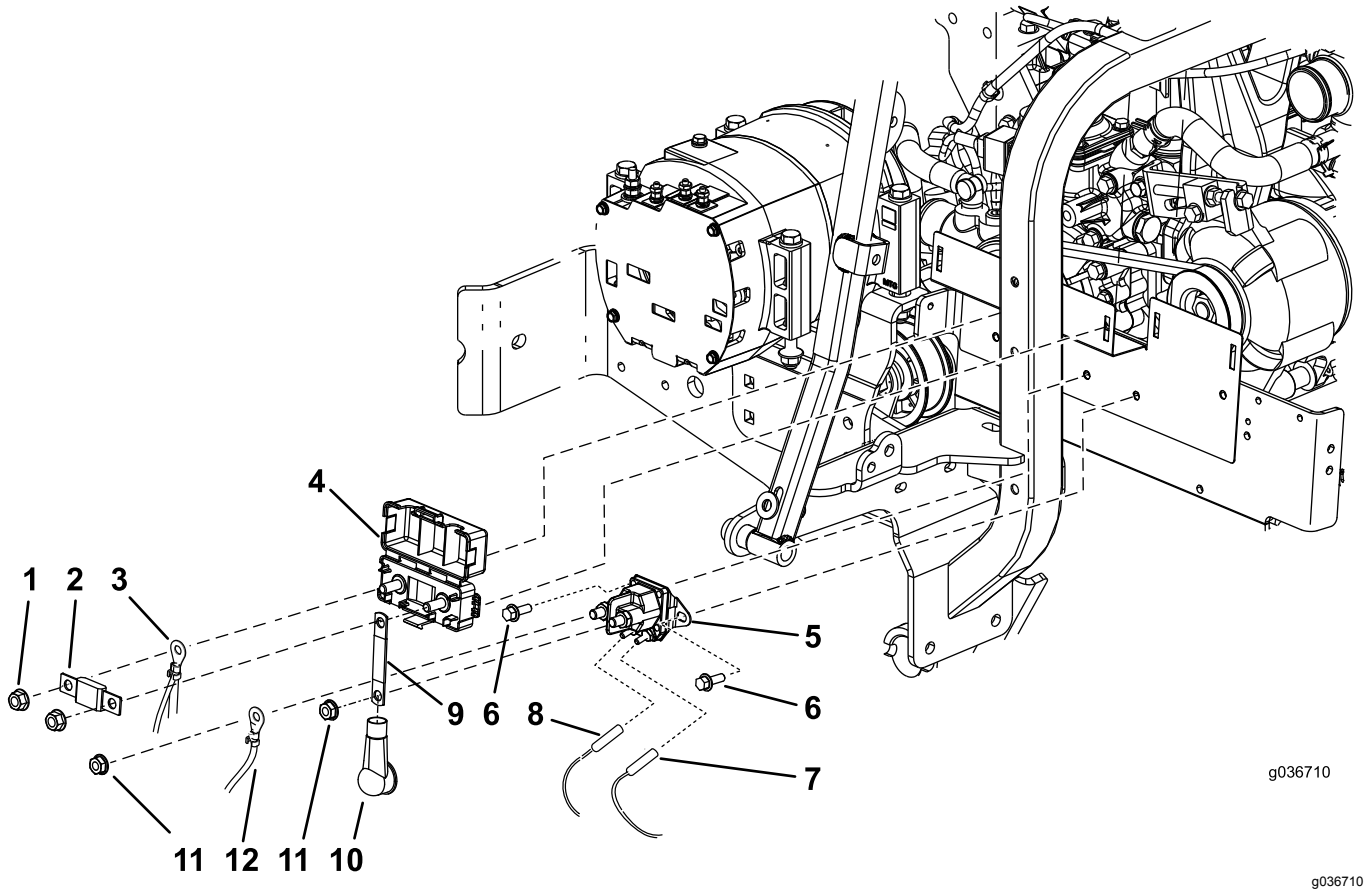

Figura 5

1. Tuerca con arandela prensada (8 mm)	4. Portafusible	7. Conector con cable negro (bobina – del contactor de la cabina)	10. Aislante rojo
2. Fusible	5. Solenoide	8. Conector con cable rosa (bobina + del contactor de la cabina)	11. Tuerca con arandela prensada (5/16")
3. Conector con 2 cables rojos	6. Perno (¼" x ¾")	9. Pletina de puente	12. Conector de anillo con cable amarillo

10. Instale el conector de anillo con cable amarillo en el borne izquierdo del solenoide con una tuerca con arandela prensada (5/16"), según se muestra en Figura 5.
11. Instale el conector con cable rosa (bobina + del contactor de la cabina) en el borne izquierdo de la parte inferior del solenoide (Figura 5).
12. Instale el conector con cable negro (bobina - del contactor de la cabina) en el borne derecho de la parte inferior del solenoide (Figura 5).
13. Ponga el interruptor de desconexión de la batería en la posición de CONECTADO.

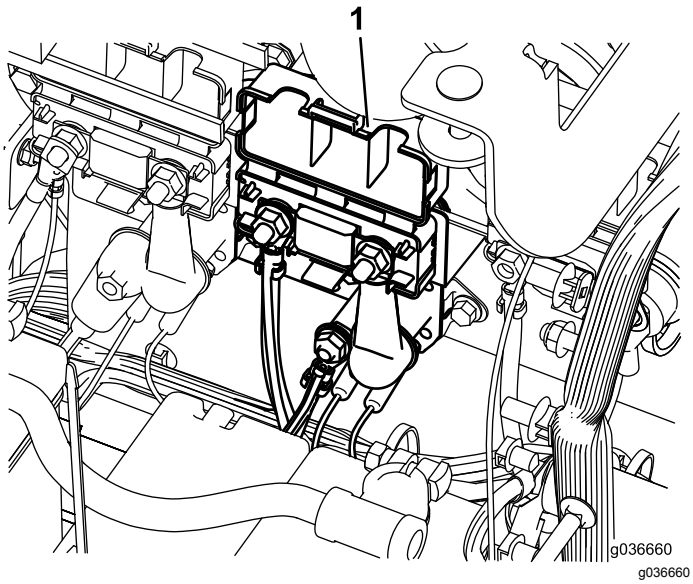

Figura 6

1. Bloque de fusibles instalado con conexiones

Notas:

Notas:

Notas:

Aviso sobre privacidad en el EEE/Reino Unido

Uso de sus datos personales por parte de Toro

The Toro Company (“Toro”) respeta su privacidad. Al adquirir nuestros productos, podemos recopilar ciertos datos personales sobre usted, ya sea de forma directa a través de usted o de nuestra empresa o nuestro representante local de Toro. Toro utiliza estos datos para cumplir obligaciones contractuales, como registrar su garantía, procesar una reclamación de garantía o ponerse en contacto con usted en caso de la retirada de un producto, así como para fines comerciales legítimos, como valorar la satisfacción de los clientes, mejorar nuestros productos u ofrecerle información de productos que puedan ser de su interés. Toro puede compartir sus datos con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro en relación con cualquiera de las actividades antes mencionadas. También podemos revelar sus datos personales cuando se requiera por ley o en relación con la venta, la adquisición o la fusión de una empresa. No venderemos sus datos personales a ninguna otra empresa con fines de marketing.

Retención de su información personal

Toro conservará sus datos personales hasta que sean relevantes para las finalidades indicadas anteriormente y según los requisitos legales. Para obtener más información sobre los periodos de retención aplicables, póngase en contacto con legal@toro.com.

Compromiso de Toro con la seguridad

Sus datos personales se pueden procesar en Estados Unidos o en otro país que aplique leyes de protección de datos menos estrictas que las de su país de residencia. Cuando transfiramos sus datos personales fuera de su país de residencia, daremos los pasos legalmente pertinentes para garantizar que se aplican las medidas adecuadas para proteger su información y para garantizar que se trata con seguridad.

Acceso y corrección

Puede tener derecho a corregir o revisar sus datos personales, o bien a negarse al procesamiento de sus datos o restringirlo. Para ello, póngase en contacto con nosotros en la dirección legal@toro.com. Si tiene alguna preocupación acerca de cómo ha gestionado Toro su información, le instamos a que se ponga en contacto con nosotros directamente. Recuerde que los residentes europeos tienen derecho a presentar quejas ante la autoridad responsable de la protección de datos.

La Garantía Toro

Garantía limitada de dos años o 1500 horas

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su filial, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente su producto Toro Commercial (“Producto”) contra defectos de materiales o mano de obra durante 2 años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.
* Producto equipado con contador de horas.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, EE. UU.

952–888–8801 u 800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades del Propietario

Como propietario del producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su *Manual de operador*. Esta garantía no cubre las reparaciones de problemas en el producto causados como consecuencia de no realizar el mantenimiento y los ajustes necesarios.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados.
- Los fallos producidos como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Las piezas consumidas por el uso que no son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de pulverizadores tales como diafragmas, boquillas, válvulas de retención.
- Los fallos causados por influencia externa, incluido a título enunciativo y no limitativo, condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no autorizados.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales. El “desgaste normal” incluye, pero no se limita a, desperfectos en los asientos debidos a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas.

Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto.
Nota: (solo batería de iones de litio): Prorrateado después de 2 años. Consulte la garantía de la batería para obtener más información.

Garantía de cigüeñal de por vida (solo modelo ProStripe 02657)

El Prostripe equipado con un disco de fricción genuino Toro y un embrague del freno de la cuchilla con seguridad de giro (conjunto de embrague de freno de la cuchilla integrado (BBC) + disco de fricción) como equipo original y utilizado por el comprador original según los procedimientos recomendados de funcionamiento y mantenimiento, está cubierto con una garantía de por vida contra flexión del cigüeñal del motor. Las máquinas equipadas con arandelas de fricción, unidades de embrague del freno de la cuchilla (BBC) y otros dispositivos similares no están cubiertas con la garantía de cigüeñal de por vida.

El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantibilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Nota sobre la garantía de emisiones

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si, por cualquier razón, no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con su centro de Servicio Técnico Toro Autorizado.